

Xcarta San Pablo Huantū

Çatzóknih Efesios

Nac umá carta huantū San Pablo çatzóknih cristianos huantī xtalipahuán Cristo y xtahuilánah nac xacachiquín Efeso çalimalkalhchuhuinīy xlacata pī xliankalhīná macxtum catálalh o catalitamacxtúmīlh Cristo; porque xlá çalimālacapastacniy pī: “Çaj xman çatūm huí Quimpuchinacán, aktumá tacanájlat huantū kalhiyáhu, y çaj xman pulactum lakapasáhu taakmunún; chuná cumu la Dios huantī lipahuanáhu xliçana pī çaj xman huá sacstu Quintlaticán, porque xman huá çamapeksikoy lata tūcu anán, xlá tlahuay xtascújut nac quilatamācán y ankalhīná çatālama latachá tícuya cristiano.”

Umá tamacxtúmīt huantū stalanca xliťasíyut nac xlatamācán amakolh cristianos huantī talipahuán Cristo, San Pablo çalimāxtuy cumu la xmacni çatūm chixcú pero huá Cristo xaxxaka umá macni (1.22-23). Umakólh çanajlanín na çatamālacastuccán cumu la aktum lanca tahlmaná chíqui antanīcu Cristo liťaxtuy cumu la xapuxcu talayáhu huantū lijaxkōñit umá chíqui (2.20-22), y xlipulactutu huantū çalimālacastuccán umakolh xçanajlanín xliçana pī luu xatlán, porque çalimāxtuccán cumu la çatūm liľakātīt xtasquín Cristo huantī ámaj tamakaxtoka (5.25-32).

Xlihuak huantū çalimālacastuccán xçanajlanín lacatancs huamputún pī Cristo huá Quimpuchinacán xlihuak huantī lipahuanáhu y quincalimāxtuyán xatasiculanałán xpusiculan, xlá cuentaj tlahuay y maktakalha xpusiculan; pero ni çaj xman çamaktakalha huantī talipahuán sinoque luu çapaxquiy.

1 Aquit Pablo huantī Dios quilacsacniť laquī naclitaxtuy xapóstol Jesucristo, lipaxúhu cçatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín huantī tapeksiniyátit Dios y lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo nac xacachiquín Efeso.
²Clacasquín pī Quintlaticán Dios

xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacalalhamán y cacamaxquín huantū tlan latámat.

**Calipaxcatcatzinihu Dios
xtalalalhamanín**

³Canexnicahuá calaka-chixcuhuíhu Dios huantī xtlāt

Quimpuchinacán Jesucristo, porque caj laṭa lipāhuanitáhu Jesús Dios quincāucxilhlacachinítan nac akapún y lhuhua huantū quincā-
līsiculanatlahuanitán. ⁴Hasta laṭa Dios niā xmalacatzuquiy caquilhtamacú xlá aya xquincalacsacnítan pī naquincalakmāxtuyán Quimpuchinacán Jesucristo, laquī xmanhuá natapeksiniyáhu y akstítum nalatamayáhu cumu la xalacuéan cristianos huantī niaj tū kalhiyáhu quintalākahlincán.

Xlá chuná tláhualh caj xpālacata cumu quincalakalhamanán, ⁵xlacasquín pī aquinín nalitaxtuyáhu xcamanán caj cumu huá nalipahuanáhu Jesucristo chuná cumu la xlá xlaclhcahuilīnīt xtapaxuhuán. ⁶Huá xpālacata aquinín ankalhīná līlakachixcuhuiyáhu Dios caj xpālacata amá lanca xtalakalhamanín huantū xquincākalhīniyán acxnī macámilh xkahuasa huantī luu paxquiy laquī naquincalakmāxtuyán. ⁷Cumu snūn quincalakalhamanán Dios quincalacxacanín xlihuāk quintalākahlincán caj xpālacata xkalhni huantū stajmakanīt xkahuasa acxnī quincāpālacanín y chuná tlan quincalakmāxtún laquī niaj naxokōnūnāhu. ⁸Y stalanca quincāmacatzīnimān lācu xtalakalhamanín porque quincāmaxquín līskalala chu tlan talacapaścacni ⁹laquī tlan naakataksáhu huantū nīpara chātum līhuanā xakataksnīt laṭa xlá xlaclhcahuilīnīt naquincalakmāxtuyán. ¹⁰Y nā catziyáhu pī nalakchán quilhtamacú acxnī huāk kantaxtukōnīt nahuán huantū xlá laclhcahuilīnīt, porque amá quilhtamacú huāk namacamāxquiy Cristo

huantū anán xličalanca akapún chu nac caquilhtamacú laquī xmanhuá natzucuy camapeksíy.

¹¹Hasta laṭa xamakán quilhtamacú Dios aya xquincalacsacnítan aquinín judíos laquī caj cumu natātalacastucáhu Cristo chuná tlan namakamaklhtīnanáhu huantū xlá chuná līlacclhcahuilīnīt pī naquincātaīyán, porque xlá tlahuay huantū chuná lakatiy. ¹²Huá xpālacata, aquinín judíos huantī pulh lipāhuanitáhu Cristo, luu quincaminīniyán ankalhīná nalakachixcuhuiyáhu Dios caj xpālacata xtalakalhamanín. ¹³Pero načhuná huixinín huantī nī judíos acxnī huacu kaxpāttit umá tachuhuín huantū xtalulóktat Dios y huantū huixinín camāxquiyán laktáxtut y lipāhuántit Cristo, pus Dios caṭamālacastucni xkahuasa y camāxquín Espíritu Santo huantī xmalacnūnīt naquincāmaxquiyán, y chuná caṭisellartlahuán cumu la tū mapeksiy Dios. ¹⁴Huá amá Espíritu Santo tū quincāmaxquīnitáná Dios tancs quincālimācatzīniyán pī nī akatiyuj nalayáhu porque juerza naquincāmaxquiyán Dios xlihuāk huantū quincāmalacnūnītán; pero pulh naticalakmāxtukoy huantī aya caṭacsacnīt, laquī chuná tlan lacxtum nalīlakachixcuhuiyáhu Dios xpālacata huantū kalhiy lanca xtalakalhamanín canēcxcicahuá quilhtamacú.

**Pablo kalhtahuakanīy Dios
laquī cacāmāxquīlh līskalala
xtācanajlanín xalac Efeso**

¹⁵Cumu aquit ccatziy pī huixinín lipāhuanātīt Quimpuchinacán Jesús y caṭalakalhamanātīt xlihuāk

minatalancán huantı̄ n̄a tatapek-siniy Dios cumu la huixinín, ¹⁶ aquit ankalhíná ckalhtahuakaniy y cpaxcatatziniy caj mimpalacata.

¹⁷ Acxni chuná cealjikalhtahua-kayán nac xlatatín Dios huantı̄ xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, aquit clímaakatzankey amá talipahu Quintlaticán huantı̄ huilachá nac akapún pi cacamaxquín lişkalala laquı̄ tlan naakataksátit xtalacapastacni y lihuana nalakapasátit tícu xlá. ¹⁸ Aquit cuaniy Dios pi cacamaxquín taxkáket nac mintalacapastacnicán laquı̄ nacatziyátit túcu nacamaxquicanátit huantı̄ çalilacsaccanítatit; xliçana pi luu lişakátit y lipaxúhu huantı̄ Dios nacamaxquiy huantı̄ nacataiy xlihuak huantı̄ xlá tatapeksiniy.

¹⁹ Xliçana pi ni kalhiy xquilhtzúcut xahua xliakaspurni amá lanca xliłihueke Dios, huatiyá amá xliłihueke huantı̄ scujma nac quilatamatcán aquinín huantı̄ lipahuanáhu. Huatiyá umá lanca xliłihueke huantı̄ timasiyulhá nac xlatámat Jesucristo ²⁰ acxni timalacastacuánih nac çalín y huilil nac xpaxtún nac akapún, ²¹ xahuachí macamaxquikolh lişapeksín laquı̄ huá nacamapeksiy la ta túcu ya liłihueke o lişapeksín huantı̄ taanán nac akapún o huantı̄ açu nalacatzucuy.

²² La ta túcu anán huak huá macamaxquih laquı̄ nacamapeksiy, y na huá chuná lacásquih pi nacapuxculén xlihuak çanjlanín huantı̄ xlá çalacsacniç nacalakmaxtuy huantı̄ natalipahuán. ²³ Porque xlihuak huantı̄ talipahuán Cristo talitaxtuy cumu la xmacni çatamá cristiano y Cristo huá lişaxtuy xakxakacán

huantı̄ nacamaxquiy xlatámat chu xliłihueke, porque caj xpalacata pi kalhiy liłihueke chu latámat huá lişanán xlihuak huantı̄ anán.

Caj xpalacata cumu Dios quincalalalhamanítan maşqui chú aya kalhiyáhu laktáxtut

2 Xapulh huixinín cumu la xanín xlapátit nac xlatatín Dios caj xpalacata amá lixcáj-nit talakalhín huantı̄ xlişlapátit, ² porque huak huá xmaktlahuapátit huantı̄ tatlahuay cristianos huantı̄ uú tatapeksiy nac çaquilhtamacú, y huá xkalhakaxpatátit amá lixcájnit xtalacapastacni akskahuiní amá niłlán espíritu huantı̄ mapeksinán nac çauín y caj tzeç çamalacpuhuaniçma cristianos pi caj chunatá cataklhakaxmatmákalh Dios. ³ Pero minchá quilhtamacú acxni xlihuak aquinín naçhuná xlamánáhu caj xman huá xmakantaxtimanáhu huantı̄ xquincamaçalacpuhuaniçan xalixcájnit quintalacapastacnicán xahua huantı̄ xlişmakapaxuhuyáhu quimacnicán, xlihuak umá huantı̄ chuná xtlahuamanáhu xquincamininiçan pi naquincamaçatiniçanán chuná cumu la xamakapitzín. ⁴ Pero caj la ta Dios tlan catziy ni quincamaçatiniçan huata caj lihuaca quincalalalhamán, ⁵ y maşqui cumu la xanín xaçlamánáhu nac xlatatín caj xpalacata quinta-lakalhincán milh quilhtamacú acxni quincamaçalacastacuánih nac çalín y quincamaxquín xasasti quilatamatcán xtaçhuná cumu la tikálhilih xasasti latámat Cristo acxni tilacastacuánal nac çalín.

Natalán, neçxni capatzankátit pì caj xpàlacata cumu Dios quincàlakalhamanítan masqui chú aya kalhiyáhu laktáxtut. ⁶Cumu aquinín tatalacastucnítáhu Cristo huamputún pì acxni Dios maìacastacuánìlh nac çalìnín lacxtum quincatàmàlacastacuanín y na lacxtum quincatàhuilín nac akapún. ⁷Huá chuná lìtláhuah laquì canèçnicahuá quilhtamacú nacatzicán pì xlá kayaj quincàlakcazán y nì quincamapatinín aquinín huantì aya lipàhuanáhu Cristo Jesús. ⁸Caj xpàlacata xtalakalhamanín Dios huixinín kalhiyátit laktáxtut cumu canajlayátit huantù maìacnuy, nì huá lìkalhiyátit laktáxtut cumu para huixinín luu man lacputzátit lácu nalaktaxtuyátit, sinoque huá Dios camaxquinitán. ⁹Nìpara chatum tícu nalacpuhuanachá para huá lìlakalhámah Dios cumu luu tlan cristiano, xlicana pì nì huá çalìlakalhamancántit cumu para tlahuátit huantù tlan tascújut. ¹⁰Porque xmanhuá Dios catziy tu quincatlahuanítan lata lácu tzúculh scuja nac quilatamaçcán acxni lipàhuáhu Cristo, laquì huá naliscujáhu huantù tlan y akstítum tascújut, chuná cumu la xlá xlaclhcahuilìnìt xamakán quilhtamacú.

Masqui huantì nì judíos tatapeksiniy Dios

¹¹Huixinín huantì nì judíos neçxni tipatzankayátit lácu xapulh huixinín xalaktzankán xlapátit y lácu tamakolh judíos nìtu xcaucxilhputunán porque huixinín nìtu circuncidarlanítátit cumu la xlacán tatlhuay nac xmacnicán laquì nacatzicán pì huatunín talipa-

huán Dios. ¹²Calacapastáctit lácu minchá quilhtamacú huixinín nì xkalhkalhipátit namín chatum mimaakaputaxtinacán Cristo cumu la xtakalhkalhimánah judíos, porque nì antá xmaktapeksiyátit amakolh cristianos xalac Israel huantì Dios xcalacsacnìt laquì xcamanán natahuán, na nìpara tzinú xcatziyátit huantù Dios makán xcatatlahuanit xtalacaxlán, xahua huantù xcamàlacnüninìt nacamaxquiy xlihuak xcamanán. Xlihuak huixinín akpuntum xlapátit nìtì xlipàhuán Dios y nìtu xlacpuhuanátit para túcu nacamaxquiyán. ¹³Pero lançhú aya lacxtum talanítátit Cristo caj xpàlacata xkalhni huantù xlá stajmákalh nac cruz, masqui xapulh huixinín nìlay xmaìacatzuhuiyátit lançhú luu man camàlacatzuhuiñtán. ¹⁴Xlicana pì huá Cristo huilìnìt tapaxuhuan nac xlakstipancán huantì judíos chu huantì nì judíos laquì lacxtum naquincamàlacatzuhuiyán Dios. Xlá quincamalakxtumín aquinín huantì judíos chu huixinín huantì nì judíos laquì pulactumá nalitaxtuyáhu porque acxni maìapànulh amakolh xliampeksincán judíos huantù xquincamapajpitziyán chuná lìlactlàhuah amá tasìtzi huantù nìlay xlaìmaìacatzuhuiyáhu y nì xlaucxilhputunáhu. ¹⁵Xlicana pì Cristo lactlahuakolh amá lìampeksín lata lácu xquincamapajpitziyán, huantù xquincàhuanicanán pì xafuerza namakantaxtiyáhu, y xlihuak aquinín huantì caj xpàlacata amá lìampeksín nì xlaìucxilhputunáhu pulactumá quincalimàxtún huantì

nalipahunáhu, y malakspútulh tasítzi. ¹⁶Caj xpalacata cumu Cristo nìlh nac cruz, chuná lìmalakspútulh amá tasítzi huantü xapulh xtalakalhñiny judíos chu huantü nì judíos, huata camalacatzúhuilh nac xlatatín Dios laquì luu caj xman pulactumá nahuanáhu.

¹⁷Acxni Cristo milh nac caquilh-tamacú xlá liakchuhuñnalh aktum xasasti xtamacatzinñ huantü malakspútulh tasítzi laquì tlan nalalipahunáhu y laquì xli-huak quinacujcán nalipahunáhu Dios, chuná la huixinín huantü nì judíos mákat xlapátit, chuná la aquinín huantü judíos y cuanáhu pì lacatzú lamánihu porque lipahunáhu. ¹⁸Pus caj xpalacata Cristo la aquinín huantü judíos chu huixinín huantü nì judíos niaj tì akatiyuj nalilayáhu acxtum malacatzuhui-yáhu Quintlaticán Dios porque caj xman çatum huì xespíritu huantü macxtum lihuanítáhu.

¹⁹Huá xpalacata ccalihuanianiyán pì lanchú huixinín huantü nì judíos niaj litaxtuyátit cumu la tì mákat xalanín, sinoque na huá acxtum çatatapeksiyátit amakolh putum cristianos huantü Dios calacsacnít laquì xcamanán natalitaxtuy, pus na calakchanán huantü xlacán nacamaxquicán. ²⁰Xlihuak huixinín huantü lipahunátit Jesús xtachuná litaxtuyátit cumu la xapátzaps aktum lanca chiqui huantü tita-malacatzuquichá apóstoles xahua profetas, y Jesucristo huá litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantü puxcúhui nac xchastún amá xapátzaps chiqui. ²¹Cumu acxtum tatalacastucnít Cristo chú amá

pátzaps lalihuán natzucuy caxlakoy hasta acxni nalitaxtuy aktum lan pusiculan antaníc nalakachix-cuhucán Dios. ²²Pus nachuná chú huixinín litaxtuyátit huantü lipahunátit Cristo, cumu huak macxtum lanitátit y lipahunátit, pus litaxtuyátit cumu la xpusiculan Dios antaníc xlá lakatiy nalakachixcuhuiyáhu porque antá lama xespíritu nac milatamácán.

Dios xliilacsacnít Pablo nacaakchuhunianiy huantü nì judíos

3 Caj huá xpalacata aquit Pablo clitachinít ctanuma nac pulachin caj cumu cliscujma Cristo y ccaliakchuhunianiyán xtachuhuñ xlihuak huixinín huantü nì judíos. ²Porque clacpuhuán pì xamaktum max aya catziyátit pì huá Dios caj xtalakalhamanín quililacsacnít pì nacmakantaxtiy huantü xlá quilimascujuma pì naccalimalkalchuhunianiyán xtachuhuñ. ³Dios man quimacatzinñih huantü niti a xcatziy lata lácu xlá lachchahuilinít nacalakmaxtuyán, chuná cumu la ccahuanimán tzinú nac eé carta. ⁴Acxni huixinín nalikalhtahuakayátit tuncán naakataksátit y nacatziyátit pì xlicana Dios quimalakapasnínit huantü tzeq xlachchahuilinít namakantaxtiy Cristo mimpalacatacán. ⁵Huá umá xtalacapastacni huantü hasta lata xamakán quilhtamacú tzeq xuilinít y nìpara çatum tícu xlakapasa, pero la calacchú Dios camacatzinñinít huantü xlá calacsacnít amakolh apóstoles xahua profetas calimacatzinñih xespíritu. ⁶Amá huantü xlachchahuilinít

Dios y huantü tzeq xuilinít huá umá: pì caj xpàlacata nalipàhua-nátit Jesús huantì màstay laktáxtut xlihuàq huixinín huantì nì judíos nà namaklhtinánátit amá huantü Dios camàlacnüninít nacamaqxuiy judíos. Porque Dios nà çalima-çanán pì acxtum nacaçamapeksiyán y nacaçamaklhtinánátit judíos huantì makán quilhtamacú xçama-lacnüninít pì nacalakmáxtuy caj xpàlacata Cristo Jesús.

⁷ Masqui xliçana pì nìpara tzinú quimininìy, Dios chuná quililac-sacnít pì naclakatayay eé tascújut nacliakchuhuínán amá laktáxtut huantü màstay Jesús, y huá qui-máxquiy litlihueke xlacata tlan nacmakantaxtìy. ⁸ Porque xliçana pì aquit atzinú nitücu quinkásat nìxachunalitúm amá huantì talì-pàhu làta tìcu xlá çalacsacnít. Pero màsqui chuná xlá quiucxilhlaca-chinít y tlan tlahuanít pì aquit naccaliakchuhuinaniy amakolh cristianos huantì nì judíos amá tlan latámat y lanca tapaxuhuan huantü Cristo namáxquiy para natalipà-huán. ⁹ Y quilimapeksinít pì aquit lihuana naccamaakataksniy xli-huàq cristianos huantü hasta làta xamakán quilhtamacú tzeq xuilinít làta làcu quincàlakmáxtuputunán amá talipàhu Quintlaticán Dios huantì malacatzuquinít làta tìcu anán. ¹⁰ Xlihuàq umá chuná tla-huama làquì amakolh lactalipàhu ángeles o espíritus huantì tamapek-sínán nac akapún nataucxilha làcu Dios lacxtum quincatlahuanítán aquinín judíos chu huantì nì judíos caj xpàlacata cumu lipàhuanítàhu Jesús, y chuná xlacán tlan nata-

lilacahuánán nac quilatamatcán pì xliçana lanca xlacatzúcut làta kalhiy xtalacapastacni Dios canec-xnicahuá quilhtamacú. ¹¹ Hasta làta xamakán quilhtamacú Dios chuná xlaclhçahuilínit pì chuná judíos cumu là huantì nì judíos acxtum naquincalakmáxtuyán, y hasta huacu lihuana màkantáx-tìlh Jesucristo. ¹² Y caj xpàlacata cumu lipàhuanítàhu Cristo tlan lipaxúhu laktalacatzuhuítàhu Dios y niaj pecuaniyàhu porque catziyàhu pì huá Cristo quincà-palacatayayán. ¹³ Huá xpàlacata ccalìhuaniyán pì nì clacasquín nalì-taxlajuaniyátit caj làta tìcu aquit clìpatìma caj milacatacán, huata chuná tlan lituxçaniyátit porque stalanca cçamasiyunimán làta cçalakalhamanán.

¹⁴ Huá xpàlacata aquit clìlakatatzokostay Dios xtlat Quim-puchinacán Jesucristo, ¹⁵ huantì camàlacatzuquinít xlihuàq huantü anán nac akapún xàhua nac çatu-xàhuat. ¹⁶ Aquit ckalhtahuakaniy y cliçamakatzankey pì làta mininìy lanca xtalakalhamanín cacama-xquín xlitlihueke Espíritu Santo nac milatamatcán huantì tlan nalitux-çaniyátit. ¹⁷ Nà cliçamakatzankey Dios xlacata pì Cristo catàhui y huá camapeksínalh nac mina-cujcán làquì ankalhiná akstìtum nalipàhuanátit, y nàchunatiyá nalapaxquiyátit cumu là xlá çapax-quiyán, ¹⁸ làquì huixinín chu nà xlihuàq amakapitzín huantì aya talipàhuán Cristo naakataksátit làta xlá xliìlanca, xliìtalmán y xliipìlanca làta quincakalhìnìyán tapaxquìt Cristo huantü quincama-

camininítan. ¹⁹Clīmaakatzankey Dios pī lihuana cacamalapakasnīn umá xtapáxquit huantu nīlay lihuana catziyáhu lácu luu xliñanca laqui acxnī aya lihuana lakapasátit nahuán nāchuná nakalhiyátit talacapistacni chuná cumu la Dios kalhiy xatlán xtalacapistacni.

²⁰Čana cpaxcatcatziniy talipahu quiDioscán huanti kalhiy lanca liñlihueke xlacata čatlahuay huantu aquinín nī catziyáhu squiniyáhu y nīpara tzinú catziyáhu para tlan čatlahuay, pero xlá chuná quincamaktayayán xliñlihueke. ²¹Liñuán talamánalh nahuán cristianos uú nac čaquilhtamacú y hasta canecxnicaHuá calilakachixcuhuñhu Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac xlatámat Jesucristo, chu nac qui-latamácán xliñhuak aquinín huanti aya lipahuanáhu. Chuná calalh, amén.

Espíritu Santo macxtum quincatlahuayán

4 Pus cumu aquit clītanuma cpulachín caj xpalacata cumu clītayay pī clīpahuán Quimpuchinacán Jesús, cčalīmaakatzankeyán pī huantu akstītum calatapátit cumu la xliñlatamácán huanti luu mañ čalacsacñit Dios y čatasaniñit. ²Acxtum calalalalhamántit, niñi calacataquítit huata tlan cacacatzinítit mintācristianoscán, acxtum calamaktayalipítit para xliñana lapaxquiyátit. ³Pus ankalhíná calilakaputzátit xlacata chunatiyá macxtum nalayátit cumu la čamacxtuminiñán Espiritu Santo laqui chuná lipaxúhu nalilatapayátit. ⁴Xliñhuak aquinín huanti lipahua-

náhu Cristo liñtaxtuyáhu cumu la čatumā cristiano porque čatumā Espiritu Santo huanti quincamaktayamán, y acxnī Dios quincatasaniñ huatiyá pulactum tapaxuhuán huantu quincamalacnūniniñán acxtum naucxilhlacachánáhu. ⁵Porque caj xmañ čatūm huí Quimpuchinacán, aktumā tačanájlat huantu kalhiyáhu y caj xmañ pulactum lakapasáhu taakmunún. ⁶Chuná cumu la Dios huanti lipahuanáhu caj xmañ čatūm huanti xliñana Quintlaticán, caj xmañhuá sacstu čamačeksikoy laťa tūcu anán, tlahuay xtascújut nac qui-latamácán y ankalhíná čatālama mašqui laťa tūcu cristianos.

Dios čatūnu quincamačquiyán quintascujtcán

⁷Pero laťa čatūnu aquinín kalhiyáhu amá liškalala o tascújut huantu Cristo lacasquín namačantaxtiyáhu. ⁸Huá xpalacata nac liñalhtahuaka chiné tatzokñit:

Acxnī xlá talacācxtulh nac akapún čāleñh xliñhuak huanti xčamakatlajaniñ y cumu la tachín xtalamánalh, na čamačquilh xtascujtcán cristianos.

⁹Xamaktum huñtí nalacpuhuán: “¿Tūcu cahuá huaniputún acxnī huan pī talacācxtulh nac akapún?” Tamá huaniputún talačācxtulh nac akapún porque pulh tačtāchi nac eé čaquilhtamacú antanícū huí huantu liñčájnit. ¹⁰Y tamá huanti tačtāchi nac čaquilhtamacú piñhualitūm talacācxtupá nac akapún laqui canihúá namašiyuy xliñlihueke nac čatīyatni xahua nac

akapún. ¹¹Pi huatiyá umá Cristo camáxquilh xtascujtcán laṭa chaṭunu chaṭunu cristianos. Makapitzín çalimáxtulh xapóstones huantí camacuentájlilh xtachuhuín laqui tancs natalichuhuínán, makapitzín çalimáxtulh profetas huantí natalichuhuínán huantú ámaj tlahuay Dios, makapitzín çalimapéksilh pi cataliakchuhuínal xtachuhuín laqui natalakmáxtuy xliṣtacnicán cristianos, y makapitzín na çalimáxtulh pastores huantí natapuxculén cristianos, xahua maḵalhtahuakēnanín huantí nacalimákalhchuhuínij xtachuhuín Dios. ¹²Chuná çalaca-xuñilh huantí xlá xcalacsacnit laqui akstítum natalaliscuja y natala-maktayay nac xtacānajlatcán y laqui lihuaca natatalhuhuiy huantí talipahuán Cristo, ¹³hasta caní macxtum nalilayáhu quintacānajlatcán laṭa lihuanaṅ nalakapasáhu Jesús huantí Xkahuasa Dios. Acxni chuná lamānáhu nahuán laṭa lácu quincamininiyán nalatamayáhu, stalanca natasiyuy pi akataksñitáhu nahuán lácu luu quililatamaṭcán aquinín huantí lipahuanáhu Cristo.

¹⁴Acxni chuná naquincequixtutuniyán nij xtachuná catilitaxtúhu cumu la lactzú camán huantí para ucu tunu huantú talacapaṣtacnit natatlahuay, caj lipuntzú aya tunu huantú tatlahuaputumparay, y lacapala çaliakskahuimicán atúnij xasasti tastacyáhu huantú taliakchuhuínampulay tamākolh lacchixcuhuín huantí na xaaktzankān talamānalh. ¹⁵Mejor huantú akstítum cakalhchuhuínáhu y huantú tlan calapaxquíhu, lihuanaṅ calakapasui huantú xtalacapaṣtacni

Cristo, porque huá tamá xaxxaka y aquinín liṭaxtuyáhu xmacni. ¹⁶Y cumu huá Cristo quincapuxculemán, aquinín huantí liṭaxtuyáhu xmacni xlicana pi huá quincamaṣpeksiyán y catziy xanícu naquincamaṣcujuyán antanícu atzinú limacuanáhu laṭa quililhuhuacán huantí lilaknuýáhu xmacni. Y para chaṭunu chaṭunu aquinín tancs maḵantaxtiyáhu huantú xlá quincalimapeksiyán, xamakapitzín acxtum natalituxcanij y natalitalhuhuiy nac xtacānajlatcán porque xlicana takalhiy tapaxquit.

**Lácu luu xliṭatamaṭcán
huantí talipahuán Cristo**

¹⁷Aquit cçalimákalhchuhuíniján nac xtacuhuini Quimpuchinacán umá tachuhuín y clacasquín pi camākantaxtítit: nij chuná huixinín calatapátit cumu la amākolh cristianos huantí ní talipahuán Dios, xlacán caj xman chuná tamākantaxtimānalh huantú çahuaniy saestucán xtalacapaṣtacnicán, ¹⁸lāmpara xalakacapucsua takalhiy xtalacapaṣtacnicán. Xlacán ni talipaxuhuamānalh amá saṣti latāmaṭ huantú maṣtay Dios porque luu snun lanca çalakayácalh niṭu taakataksa huantú tlan talacapaṣtacni porque luu tamapalhñit xnacujcán. ¹⁹Tamākolh cristianos nij tamāxanán porque catúhuá huantú lixcáñit talakalhín tatlahuamānalh huantú nij para tzinú xliṭlahuatcán. ²⁰Pero huixinín huantí aya lipahuanátit Cristo niṭu çalimákalhchuhuínicanitátit xlacata caj xman chunatiyá lixcáñit nalilatapayátit. ²¹Clacpuhuán pi aya lakapasátit

huantü xtalulóktat Dios cumu para çana akatáktit huantü çali-makalhchuhuñicántit xtachuhuñ.

²²Xlihuak amá xamakán milatamatcán huantü xliapátit xapulh calakmakántit porque lhuhua huantü lixcájnit xliťlahuapátit xalixcájnit mintalacapastacnicán huantü xcaaskahuimínítan.

²³Lanchú aktumá cacatzítit calakpalítit mintalacapastacnicán xahua milatamatcán, ²⁴y huá calilhakanántit amá xasasti latámat huantü Dios chuná çamaxquiputunán, y calimasiyútít lata akstítum calatapátit. Huantü tlan tascújut catlahuátit y xmanhuá calikalhchuhuñántit y catlahuátit huantü xtalulóktat.

²⁵Huá xpalacata cçalihuaniyán niaj calaaskahuítit huata huantü xtalulóktat cahuanítit mintacristianoscán, porque xlihuak aquinín çatumá liťaxtuyáhu porque huá tapeksiniyáhu Cristo.

²⁶Para xamaktum nasitziyátit pero ni catlahuátit talakalhín, xahuachí ni tantacú calilátit mintasitcán. ²⁷Porque acxni niľay pažankayátit mintasitzi caj maxquipátit quilhtamacú naca-makatlajayán akskahuini.

²⁸Para túcu la xapulh xkalhanán pus chú niaj cakalhanalh huata catzúculh scuja laquí chuná namak-tasiyutíľhay huantü naliscuja y nakalhiy huantü nacalimaktayay xamakapitzín cristianos huantü ni takalhiy huantü tamaclacasquín.

²⁹Ni caj huatiyá pi cakahpalachuhuñántit acxni kalhchuhuñampátit sino calikalhchuhuñántit huantü lacuán

tachuhuñ xahua huantü limacuán laquí huantü nacakalhakaxmatán nacamaktayalén nac xtacanj-latcán. ³⁰Ni calimakalipuhuántit caj xpalacata mintalakalhincán amá Espiritu Santo huantü Dios çamaxquínítan laquí chuná naca-ľilakapascanátit pi caj xmanhuá Dios tapeksiniyátit y nacamaktayalenán hasta acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni naquincamakatziniyán quilaktaxtutcán huantü quincamaľacnüninítan.

³¹Xlihuak huantü niťlán tala-capastacni catamacxtútít nac milatamatcán, cumu la tasitzi, takahu, chuná cumu la taquic-lhcátza, y lhuhua huantü niťlán ľatlahuaniyátit, ³²huata acxtum tlan calacatzinítit; para túcu niťlán xlatlahuaninítátit calama-tzankenánit chuná cumu la Dios çamatzankenánin xlacata Cristo.

Acxtum quilalipaxquíticán chuná cumu la Cristo quincapaxquínítan

5 Cumu xliçana Dios çalacsac-nítan laquí luu xcamanán nalitaxtuyátit pus huá cakalhiputútít xatlán mintalacapastacnicán chuná cumu la xlá kalhiy. ²Acxtum calapaxquítit chuná cumu la Cristo quincapaxquínítan y hasta tamacamástalľ nac çalínín caj quimpalacatacán cumu la aktum xatamaakxtakajín ľilakachixcu-huñ huantü luu lakátíľh Dios.

³Xlihuak huixinín huantü tapeksiniyátit Dios niľpara tzinú çamininiyán natlahuayátit huantü lixcájnit talakalhín, cumu la naxakatliya túnuj pusçat para huí mimpusçat, o para lata túcu

nakalhiputuna huantü taka-
lhiy xamakapitzín. ⁴Xahuachí
ni calikalhchuhuínántit huantü ni
lihuamputu, ni calahuá calikalh-
kamanántit huantü kalhiyátit nac
mimacnicán, porque aquinín huantü
lipahuanáhu Dios ni quincamini-
niyán chuná nakalhchuhuínanáhu,
huata acxni nalatachuhuínanáhu
xalihuaca tlan huá nalikalhchu-
huínanáhu huantü Dios tlahuama
nac quilatamatcán. ⁵Porque cumu
la huixinín aya catziyátit pi huantü
xmanhuá lacpuhuán lácu tlan naxa-
katliy atúnuy puscät masqui huí
xpuscatcán, osu lácu tlan natat-
lahuay lixcájnit talakalhín, osu
huantü huak maklakatílacán huantü
takalhiy xtacristianos (xlihuak
huantü chuná talamánalh xlicana
pi luu xtachuná quítaxtuy cumu
la ti talakachixcuhuuy tzincun),
pero milicatzitcán pi xlihuak huantü
chuná talamánalh nexcnicú lay
caticálakchalh amá laktáxtut huantü
Cristo chu Dios nacamaxqui huantü
talipahuán. ⁶Nipara chatum tícu
caçaliakskahuimín lacuán tachu-
huín para nacahuaniyán pi nichuná
catiquitáxtulh, porque cacatzítit
pi xtasítzi Dios juerza nacalakchán
xlihuak huantü caj xman takalha-
kaxmatmakamánalh Dios. ⁷Xlihuak
huantü chuná lixcájnit talamánalh
ni caçapektanútit y ni lacxtum
caçatalátit.

⁸Xapulh huixinín xalakacapucsua
xlapátit, pero lanchú cumu aya
lipahuanátit Cristo aya lilapátit
xtaxkáket; pus huantü akstítum y
tancs calatapátit cumu la ti xlicana
tatapeksiy nac xtaxkáket. ⁹Chuná
caçahuaniyán laqui nacatziyátit pi

umá taxkáket mastay taakstítumílit,
talakalhamanín y tapaxquít xahua
talulóktat. ¹⁰Ankalhíná calaktzak-
sátit natlahuayátit huantü lakatiy
Quimpuchinacán. ¹¹Ni huá camak-
tluhuátit la ta tu ni limacuán cumu
la tatlahuay huantü xalakacapucsua
talamánalh, huata xlihuak huantü
ni tlan huixinín çalakuán cama-
laksiyútít. ¹²Xlicana pi hasta luu
limaxaná para caj nalichuhuína-
náhu huantü xlacán tzeç tatlahuay;
¹³pero acxni çahuilicán nac çala-
kuán la ta tícu tzeç xuí acxnicú chú
luu tasiyuy huantü ni tlan, porque
huá xtaxkáket stalanca masiyuy.
¹⁴Huá xpalacata chiné lihuán nac
likalhtahuaka:

Calakáhuanti huix huantü
lhtatápat;
para aya niníta,
calacastacuánanti,
porque Cristo namaxquiyan
xtaxkáket.

¹⁵Xlicana pi luu cuentaj catla-
huátit milatamatcán laqui akstítum
nalatapayátit. Nichuná calatapátit
cumu la lactonto lacchixcuhuín
sino cumu la ti laskalalán y taca-
tziy lácu xliilatamatcán. ¹⁶Ni caj
calactlahuapítit minquilhtama-
cujcán, huata ankalhíná caliscújtít
Quimpuchinacán porque xlicana
pi luu tuhua umá quilhtamacú
huantü pulamanáhu. ¹⁷Ni hua-
tiyá pi akpuntum calatapátit huata
calacputzátit lihuana naakataksátit
tícu atzinú lakatiy Dios natlahua-
yáhu. ¹⁸Ni caj caakkachitapátit
porque chuná caj lihuaca lilaktzan-
katayayátit, huata camasiyútít pi
huixinín kalhiyátit Espíritu Santo
nac milatamatcán. ¹⁹Y acxni kalh-

chuhuinanátit calaḷitachuhuínántit para aktum salmo, osu aktum taquilhtlín o takalhchuhuín huantu nalilakachixcuhuiyátit Dios xlihuak xliḷihueke minacujcán chuná cumu la camalacpuhuaníyán Espíritu Santo. ²⁰Ankahlíná capaxcatcatzínítit Quintlaticán Dios caj xpalacata xlihuak huantu tlahuama nac qui-latamácán xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Quimpuchinacán.

Acxtum catalapáxquilh huanti tatamakaxtokniḷ

²¹Xlihuak huanti lipahuanátit Cristo acxtum calakalhakaxpátit huantu lahuaníyátit mililtlahuatcán xlacata chuná namakapaxuhuayátit Cristo.

²²Huixinín lacpuscatnín huanti makaxtokátit, cakalhakaxpátit huantu calimapeksiyán mintakolucán chuná cumu la kaxpatátit huantu huan xtachuhuín Cristo.

²³Porque huá chixcú mapeksiy y puxculén xmahuíná chuná cumu la Cristo mapeksiy y capuxculéma huanti talipahuán, xahuachí huá camaxquiy laktáxtut porque huatunín talixtaxtuy xmacni y huá xakxakacán. ²⁴Chuná cumu la amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo takaxmata huantu calimapeksiy pus nachuná chú huixinín lacpuscatnín cakalhakaxpátit huantu calimapeksiyán mintakolucán.

²⁵Y huixinín lacchixcuhuín capaxquítit mimahuínacán chuná cumu la Cristo capaxquínit xlihuak huanti talipahuán, y hasta macamástalh xlatámat caj xpalacatacán. ²⁶Xlá chuná tláhuah laqui nacamaak-

stitumiliy y lacuán nacalimáxtuy caj xpalacata xtachuhuín xahuá amá chúchut huantu caliakmucán, ²⁷laqui chuná huantu lacuán y niḷu xtalakalhincán huantu talixcajualanit namacamaxquiy Dios amakolh huanti talipahuán.

²⁸Chuná cumu la chatum chixcú paxquiy y cuentaj tlahuay xmacni, pus nachuná xlipáxquiy y xlicuentajtláhuat xmahuíná. Porque huanti xlicana paxquiy xmahuíná quixtaxtuy pi sacstu man paxquimácalh. ²⁹Porque niḷpara chatum tícu lakmakán xmacni sinoque cuentaj tlahuay y lihuana mak-takalha, chuná cumu la Cristo quincamaktakalhán aquinín huanti lipahuanáhu, ³⁰porque lata chatunu aquinín lixtaxtuyáhu xmacni. ³¹Huá xpalacata chiné lixtatzoktahuilanit nac likalhtahuaka: “Huá xpalacata chatum kahuasa limakxteka xtlá chu xtzi laqui natatalaxxtumiy xpuscat, y masqui xchatiycán xuanit chatumá talixtaxtuy.” ³²Xlicana pi tamá lanca xtalacapastacni Dios huantu aquinín niḷay akatak-sáhu, pero huá aquit cuaniputún lata Cristo xahua xlihuak huanti talipahuán xlá tatatalacastucniḷ.

³³Pero lata chatunu chatunu huanti tamakaxtokniátit capaxquítit mimahuínacán chuná cumu la meçstucán paxquiyátit y maktakalhátit mimacnicán, y nachuná xalacpuscatnín catakalhakáxmatli huantu calimapeksiy xtakolucán.

6 Nachuná huixinín camanán lakahuasán y lactzumaján, cacalhakaxpátit huantu calimapeksiyán mintlácán xahua mintzicán, chuná limakapaxu-

huayátit Quimpuchinacán porque xlicana pi chuná mililtahuatcán. ²Porque amá xapulh xlimapeksín Dios huantu quincamaxquicanítan laqui namakantaxtiyáhu y laqui nakalhiyáhu tlan latámat chiné huan: “Cacapaxqui mintlat xahua mintzí, ³laqui makas y lipaxúhu nalatapaya uú nac caquilhtamacú.”

⁴Nachuná huixinín xanatlatni, ni caj cacamakasiztítit mincamancán, huata huantu tlan cacamakastáctit, lipaxúhu catakalkaxmatnínalhu huantu calimapeksiyátit y cacamašiyunítit lácu akstítum natalipahuán Quimpuchinacán.

⁵Xlihuak huixinín huanti tachín camascujumán çatum mimpatroncán, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu cahuaniyán y huantu calimapeksiyán xtachuná calimaxtútit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit. ⁶Ni caj xman acxni calakayán y caucxilhmán mimpatroncán cascújtít sinoque masqui niñi, huixinín chunatiyá tancs caliscújtít xlihuak minacujcán cascújtít chuná cumu la a cascujnipítit Dios xlihuak mintalacapastacnicán. ⁷Xlihuak huantu calimapeksicanátit natlahuayátit chapaxuhuaña catlahuátit, cacatzítit pi lámpara huá Cristo camascujumán y ni caj catihua chixcú. ⁸Porque huixinín aya catziyátit pi lata çatunu çatunu aquinín chuná para huanti tachín lĩlamácalh o calakuán lama, Quimpuchinacán namaxquiy xtaskáhu huantu mininiy lata para tlan o niñtlan huantu titláhuah.

⁹Nachuná huixinín patrones huanti mascujunúnátit, huantu tlan cacacatzinítit mintasacuacán ni caj

cacalacaquilhnítit. Porque chuná cumu la huix xahua mintasacuán kalhiyátit çatum Mimpuchinacán huanti huilachá nac akapún, y tamá Quimpuchinacán ni quincalacsapaxquiyán sinoque acxtum quincapaxquiyán.

Espíritu Santo lĩtamaktayayátit nac milatamácán

¹⁰Natalán, lanchú ccahuaniyán pi calĩtatlihuéklhtit tamá xliñlihueke huantu kalhiy Quimpuchinacán. ¹¹Lihuaña calĩlhakanántit amá xliñlihueke huantu camaxquiyán Dios laqui ni natatlajiyátit acxni nacalacatahuacayán akskahuiní, y ni nacaakskahuimiyán. ¹²Porque xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo niñu calacatahuacama-náhu cristianos uú xalanín huanti na takalhiy xmacni chu xlúcut, sinoque huá talalacataquimanáhu tamá lixcájnít xtalacapastacni akskahuiní huanti masqui ni tasiyuy pero takalhiy lanca lĩtlihueke limapeksín nac akapún xahua nac xlakstipancán cristianos xala umá caquilhtamacú huanti nac xalakacapucsua talamánalh. ¹³Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuana calituxcanítit tamá lĩtlihueke huantu camaxquiyán Dios laqui acxni natalalacataquiyátit akskahuiní ni natatlajiyátit y acxni aya tayaniñítátit nahuán chunatiyá akstítum nalipahuanátit Cristo.

¹⁴Cumu huixinín lĩtaxtuyátit cumu la tropa, pus huantu akstítum calatapátit y calituxcanítit xtalulóktat xtalacapastacni Dios. ¹⁵Cumu la çatum sculujua tropa huixinín canecxnicahuá skálalh calatapátit

y caliakchuhuínántit amá xtachuhuín Jesús huantü mastay lipaxúhu latámat nac xlatatín Dios. ¹⁶Cumu tropa huak takalhíy escudos huantü talipaxtoka amá litipni huantü çalítalacán, huixinín na calimaxtútít cumu la miescudocán tamá mintacanajlatcán huantü kalhíniyátít Cristo laquí cumu tlihueke kalhíyátít huá tlan nalipaxtokátít xliťlihueke akskahuíní. ¹⁷Y amá laktáxtut huantü Cristo çamaxquiyán lihuana cataknútit cumu la taway tropa tataknuy xtaknu xla licán. Y tamá Espíritu Santo huantü aya çamaxquicanítátít xtachuná calimaxtútít cumu la miespada huantü nalimacapañuana. ¹⁸Ñexnicú catamaxteknítit xlacata nakalhtahuakaníyátít Dios chuná cumu la çamalacpuhuaniyán Espíritu Santo laquí ni nataxlajuaniyátít. Y na calikalhtahuakátít xlacata ñachunatiyá akstítum catalatámah xliťhuak huantü na talipahuán Dios. ¹⁹Ñachuná cakalhtahuakanítít Dios quimpalacatacán laquí xlá naquimaxquiy tlan xtalacapastacni y tlan naclíchuhuínán xtachuhuín laťa lácú xlá çalakmaxtuputún

xliťhuak cristianos. ²⁰Dios quililacsacnit pi naclítaxtuy xtasacua huantü naclíchuhuínán umá xasasti xtalacapastacni laťa çalakmaxtuputún cristianos y hasta caj huá xpalacata masqui aquit ctanuma nac pulachín. Pero cahuanítít pi caquimáxquilh licamama laquí atzinú tancs naclíchuhuínán.

Pablo çahuaniy tachalı cristianos

²¹Tamá koxutá quintalacán Tíquico xlicana pi luu akstítum quincamaktayamán laťa cliscujmanáhu xtachuhuín Quimpuchinacán, xlá lihuana naçahuaniyachán lácú clama y huantü ctlahuamanáhu. ²²Huá xpalacata cçalítachuhuínán pi tlan clamanáhu y chuná huixinín na lihuaca naliakpuhuantiyayátít.

²³Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacamáxquilh xliťhuak natałanín tapaxquít, tapaxuhuán xahua taçanálat, ²⁴y cacasiculanatlahualh xliťhuak huantü tamasiyuy nac xlatamatcán pi xlicana tapaxcatcatziniy xtapaxquít Quimpuchinacán Jesucristo.